

# L'histoire de l'apostasie

**Par l'Imâm Mouhammad Ibn 'Abd al-Wahhâb**



ولما دانت له العرب، ودخلوا في دين الله أفواجا، وابتدأ في قتال العجم، اختار الله له ما عنده، فتوفي رسول الله صلى الله عليه وسلم بعدما أقام بالمدينة عشر سنين. ف وقعت الردة المشهورة، وذلك أنه لما مات صلى الله عليه وسلم ارتد غالب من أسلم، وحصلت فتنة عظيمة، ثبت الله فيها من ثبت، وأنعم الله عليه بالثبات بسبب أبي بكر الصديق رضي الله عنه.

Une fois que les arabes adoptèrent l'islam pour religion, se convertirent en masse, et se mirent à combattre les non-arabes ; Allah décida que l'heure du Prophète -*salla Allahu 'alayhi wa salam*- était venue. Ainsi, il décéda à Médine, après y avoir vécu dix ans. C'est alors que survint la période de l'apostasie, bien connue. En effet, lorsque le Prophète -*salla Allahu 'alayhi wa salam*- mourut, la plupart des musulmans apostasièrent. Ce fut un fléau terrible. Durant cette épreuve, Allah accorda la fermeté et l'intransigeance à Abu Bakr as-Siddîq, -*Qu'Allah l'agrée*-.

فإنه قام فيها قياما لم يدانه أحد من الصحابة، ذكرهم ما نسوا، وعلمهم ما جهلوا، وشجعهم لما جبنوا، فثبت الله به دين الإسلام، جعلنا الله من أتباعه، وأتباع أصحابه، قال الله تعالى: **{ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ }** [سورة المائدة آية: 54] قال الحسن: هو والله أبو بكر وأصحابه.

Il accomplit lors de ce fléau une chose dans laquelle aucun autre compagnon ne l'égala ; il leur rappela ce qu'ils avaient oublié, leur enseigna ce qu'ils ignoraient, et les encouragea lorsqu'ils étaient effrayés. Ainsi, Allah affermit la religion de l'islam grâce à lui, qu'Allah fasse de nous des suiveurs de son modèle, ainsi que de ses compagnons. Allah a dit : « **Ô les croyants! Quiconque parmi vous apostasie de sa religion... Allah va faire venir un peuple qu'Il aime et qui L'aime, modeste envers les croyants et fier et puissant envers les mécréants, qui lutte dans le sentier d'Allah, ne craignant**

**le blâme d'aucun blâmeur. Telle est la grâce d'Allah. Il la donne à qui Il veut. Allah est Immense et Omniscient.** » [Sourate 5 verset 54] Hassan [Al Basrî] a dit « **Ce verset, par Allah, désigne Abû Bakr et ses compagnons.** »

[وقوع الردة] **وصورة الردة:** أن العرب افتترقت في ردتها ; فطائفة رجعت إلى عبادة الأصنام، وقالوا: لو كان نبيا ما مات ; وفرقة قالوا: نؤمن بالله ولا نصلي ; وطائفة أقرؤا بالإسلام، وصلوا، ولكن منعوا الزكاة ; وطائفة شهدوا أن لا إله إلا الله، وأن محمدا رسول الله، لكن صدقوا لمسيلمة أن النبي أشركه في النبوة ; وذلك أنه أقام شهودا شهدوا معه بذلك، وفيهم رجل من الصحابة معروف بالعلم والعبادة، يقال له "الرجال" فصدقوه لما عرفوا فيه من العلم والعبادة.

Et l'aspect de cette apostasie est que les arabes se divisèrent en plusieurs catégories d'apostats : Certains sont carrément retournés à l'adoration des idoles en disant « *S'il était vraiment prophète il ne serait pas mort !* » D'autres par contre ont dit « *Nous avons Foi en Allah ; mais nous ne prions pas !* » D'autres ont acceptés l'Islam et priés, mais ils ont refusés de donner la Zakât. D'autres ont attestés qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah et que Mouhammad est Son messenger, mais qui reconnurent la prophétie de Moussaylima et crurent que le Prophète l'avait associé à la prophétie, ceci car Moussaylima avait prit de faux témoins qui attestèrent de cela et parmi eux un homme qui était parmi les compagnons qui était connu pour sa science et sa piété, qu'on appelait « Ar-Rajjâl ». Ils attestèrent donc de la véracité de son témoignage à cause de ce qu'ils voyaient en lui comme science et piété.

وفيه يقول بعضهم، أي بعض من ثبت منهم على دينه، وهو ابن عمرو اليشكري، كلاما، منه: يا سعاد الفؤاد بنت أثار طال ليلى بفتنة الرجال إنها يا سعاد من أحدث الدهر عليك كفتنة الدجال فتن القوم بالشهادة والله عزيز ذو قوة ومحال وقوم من أهل اليمن صدقوا الأسود العنسي في دعوى النبوة وقوم صدقوا طليحة الأسيدي. ولم يشك أحد من الصحابة، في كفر من ذكرنا، ووجوب قتالهم، إلا مانع الزكاة، لما عزم أبو بكر على قتالهم، قيل له: كيف تقاتلهم، وقد قال صلى الله عليه وسلم "أمرت أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله، فإذا قالوا لا إله إلا الله، عصموا مني دماءهم وأموالهم، إلا بحقها" (البخاري: الجهاد والسير (2946), ومسلم: الإيمان (21), والترمذي: الإيمان (2606))

Un autre peuple du Yémen crurent Al-Aswad Al-'Ounasi lorsqu'il prétendit être prophète, d'autres crurent Talîha Al-Asadî, et aucun compagnon ne douta de la mécréance de ceux que nous avons mentionnés et de l'obligation de les combattre, sauf pour ceux qui ont refusés de donner la Zakât, lorsqu'Abou Bakr se résolu à les combattre, il lui fut dit : « **Comment peux-tu les combattre, alors que le Prophète a dit :**

« On m'a ordonné de combattre les gens jusqu'à ce qu'il disent qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah. S'ils disent qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah : leur sang et leurs biens sont alors inviolables, sauf pour un droit de ce témoignage ! » [al-Boukhārī : « *al-jihād was-sīyar* » (n° 2946), Mouslim : « *al-īmān* » (n° 21) et at-Tirmidhī : « *al-īmān* » (n°2606)]

قال أبو بكر: "الزكاة من حق لا إله إلا الله، والله لو منعوني عقالا، كانوا يؤدونه إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم لقاتلتهم على منعه"، ثم زالت الشبهة عن الصحابة، وعرفوا أن الله قد شرح صدر أبي بكر للقتال، وعرفوا وجوب قتالهم، فقاتلوهم ونصرهم الله عليهم، فقتلوا من قتلوا، وسبوا نساءهم وعيالهم.

Et Aboû Bakr de lui répondre : « La Zakât fait partie des droits du témoignage « Il n'y a de vrai dieu qu'Allah » et par Allah ; s'ils refusent de me donner ne serait-ce qu'un lacet qu'ils donnaient au messenger d'Allah, qu'Allah le bénisse et le salue, je les combattrai pour ça ! » Sur ces mots, toute ambiguïté des compagnons cessa, et ils surent tous qu'il devint obligatoire de les combattre, et ils les combattirent, et Allah leur donna victoire contre eux...

فمن أهم ما على المسلم اليوم: تأمل هذه القصة، التي جعلها الله من حججه على خلقه إلى يوم القيامة؛ فمن تأمل هذه تأملا جيدا، خصوصا إذا عرف أن الله شهرها على السنة العامة؛ وأجمع العلماء على تصويب أبي بكر في ذلك، وجعلوا من أكبر فضائله وعلمه: أنه لم يتوقف عن قتالهم أول وهلة؛ وعرفوا غزارة فهمه في استدلاله عليهم، بالدليل الذي أشكل عليهم فرد عليهم بدليلهم بعينه، مع أن المسألة موضحة في القرآن والسنة.

La plus importante chose qu'il incombe au musulman aujourd'hui : c'est de méditer sur cette histoire, à travers laquelle Allah a établi la preuve contre toute Sa création jusqu'au jour du jugement. Celui qui l'analyse bien, en particulier celui qui sait qu'Allah en a fait un événement des plus célèbres sur les langues du commun des mortels, et les savants sont tous unanimes qu'Aboû Bakr avait raison [dans ce combat] et ils ont considérés que sa plus grande qualité et sa plus grande preuve de connaissance fut qu'il n'a pas hésité dès le début, à les combattre, et ils ont alors su combien grande et profonde était sa compréhension lorsqu'il argumenta contre eux, avec l'argument même qu'ils utilisèrent contre lui, mais qu'ils eurent mal compris, malgré que cette question soit évidente dans le Coran et la Sunna.

أما القرآن، فقوله تعالى: {فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ} [سورة

التوبة آية : 5]. وفي الصحيحين: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "أمرت أن أقاتل الناس، حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله، وأن محمدا رسول الله، ويقيموا الصلاة، ويؤتوا الزكاة، فإذا فعلوا ذلك فقد عصموا مني دماءهم وأموالهم، إلا بحق الإسلام، وحسابهم على الله تعالى" (البخاري: الإيمان (25), ومسلم: الإيمان (22)).

Quant au Coran, Allah a dit: « **Tuez les associateurs où que vous les trouviez. Capturez-les, assiégez-les et guettez-les dans toute embuscade. Si ensuite ils se repentent, accomplissent la Salât et acquittent la Zakât, alors laissez-leur la voie libre, car Allah est Pardonneur et Miséricordieux.** » [Sourate 9 verset 5] Et dans les deux recueils authentiques: il est rapporté que le messenger d'Allah -*salla Allahu 'alayhi wa salam*- a dit: « **Il m'a été ordonné de combattre les gens jusqu'à ce qu'ils attestent qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah et que Mouhammad est le messenger d'Allah; qu'ils accomplissent assidûment la prière et donnent la Zakât. S'ils font tout cela; leurs sangs et leurs biens deviennent inviolables sauf pour un droit de l'Islam; et c'est Allah qui se charge de leurs comptes.** » [Al-Boukhārī « *al-īmān* » (n°25) et Mouslim « *al-īmān* » (n°22).]

فهذا كتاب الله الصريح للعامي البليد، وهذا كلام رسول الله صلى الله عليه وسلم، وهذا إجماع العلماء الذي ذكرت لك، فمن بعدهم تريد؟ فما بعد هذا إلا الضلال البعيد، أو تسويل كل شيطان مرید. والذي يعرفك هذا: معرفة ضده، وهو أن العلماء في زماننا، يقولون: من قال: لا إله إلا الله فهو المسلم، حرام المال والدم، لا يكفر، ولا يقاتل، حتى إنهم يصرحون بذلك في البدو، الذين يكذبون بالبعث، وينكرون الشرائع كلها، ويزعمون أن شرعهم الباطل هو حق الله ; ولو يطلب أحد منهم خصمه أن يخاصمه عند شرع الله، لعدوه من أكبر المنكرات.

Voilà ce qui est mentionné dans le Livre d'Allah ! Il est clair et évident, même pour le plus commun des hommes. Et voilà les propos du messenger d'Allah -*salla Allahu 'alayhi wa salam*- ainsi que l'unanimité des savants que je t'ai mentionné. Alors que te faut-il de plus ?! A part ceci, il n'y a rien d'autre mise à part l'égarement profond et la tentation de tout diable perfide. Et, ce qui peut te faire connaître cela : c'est la connaissance de son contraire ; qui est que les savants de notre époque disent « *Celui qui dit qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah; c'est un musulman dont le sang et les biens sont inviolables; et il ne devient pas mécréant et ne peut être combattu.* » Au point où ils affirment ceci pour les bédouins qui démentent la résurrection après la mort, et qui renient toutes les lois de l'Islam et prétendent que leurs fausses lois sont le droit d'Allah et que si l'un d'entre eux reporte ses litiges auprès de la loi d'Allah ils trouveraient cela comme le pire crime!



ومن حيث الجملة: إنهم يكفرون بالقرآن من أوله إلى آخره، ويكفرون بدين الرسول كله، مع إقرارهم بذلك، وإقرارهم أن شرعهم أحدثه أبائهم لهم، كفر بشرع الله؛ وعلماء الوقت يعترفون بهذا كله، ويقولون: ما فيهم من الإسلام شعرة، لكن من قال: لا إله إلا الله، فهو المسلم، حرام المال والدم، ولو كان ما معه من الإسلام شعرة. وهذا القول، تلقته العامة عن علمائهم، وأنكروا ما بينه الله ورسوله، بل كفروا من صدق الله ورسوله في هذه المسألة، وقالوا: من كفر مسلماً فقد كفر؛ والمسلم عندهم: الذي ليس معه من الإسلام شعرة، إلا أنه يقول لا إله إلا الله.

En gros, ils rejettent le Coran du début à la fin et ils rejettent toute la religion du messenger d'Allah, en admettant tout ça et en admettant même que leurs lois, inventées par leurs ancêtres est une mécréance en la loi d'Allah. Et malgré que les savants de notre époque avouent tout ça et disent que ces bédouins n'ont pas le moindre rite islamique en eux, ils disent tout de même que « *Celui qui dit qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah est un musulman dont le sang et les biens sont inviolables, même s'il n'a pas le moindre rite islamique.* » Et c'est ainsi que le commun des gens reprennent la prétention de ces savants et renient ce qu'Allah et Son messenger ont exposés. Ils vont même jusqu'à juger mécréant celui qui croit ce qu'Allah et Son messenger ont dit concernant cette affaire, et ils disent : « *Celui qui traite un musulman de mécréant c'est lui le mécréant* ». Et pour eux, le musulman est celui qui n'a aucun rite musulman en lui sauf de dire « *Il n'y a de vrai dieu qu'Allah* ».

فاعلم رحمك الله: أن هذه المسألة أهم الأشياء عليك، لأنها هي الكفر والإسلام؛ فإن صدقتهم فقد كفرت بما أنزل الله على رسوله، كما ذكرنا لك من القرآن والسنة والإجماع، وإن صدقت الله ورسوله، عادوك وكفروك؛ وهذا الكفر الصريح بالقرآن والرسول. فهذه المسألة، قد انتشرت في الأرض، مشرقها ومغربها، ولم يسلم منهم إلا القليل؛ فإن رجوت الجنة، وخفت النار، فاطلب هذه المسألة وحررها، ولا تقصر في طلبها، لأجل شدة الحاجة إليها، لأنها الإسلام والكفر، وقل: **اللهم أهمني رشدي، وأعزني شر نفسي، وفهمي عنك، وعلمي منك، وأعزني من مضلات الفتن ما أحبيتي.** وأكثر الدعاء بالذي صح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه يدعو به في الصلاة، وهو **"اللهم رب جبرائيل وميكائيل وإسرافيل، فاطر السماوات والأرض، عالم الغيب والشهادة، أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون، اهدني لما اختلف فيه من الحق بإذنك، إنك تهدي من تشاء إلى صراط مستقيم"**.

Ainsi sache donc qu'Allah te fasse miséricorde que cette question est la chose la plus importante pour toi, car il s'agit de la mécréance et de l'Islam: si tu les crois eux alors tu

mécrois en ce qu'Allah a révélé à Son messager comme le montre ce que nous t'avions cité comme passages du Coran, de la Sounna et de l'unanimité des savants. Et si tu crois en ce qu'ont dit Allah et Son messager: ils se sépareront de toi et te traiteront de mécréant, et ceci est [de leur part] une mécréance évidente envers le Coran et envers le messager. Cette affaire s'est étendue sur la surface de la terre d'Est en Ouest, et nul n'en a été épargné, si ce n'est un petit nombre. Si tu souhaites le Paradis et que tu redoutes l'Enfer: alors applique-toi à comprendre ce sujet et à le maîtriser, et ne néglige en rien cette recherche car tu en as sévèrement besoin vu qu'il s'agit de Mécréance et d'Islam; et implore Allah : « *Ô Allah inspire moi mon chemin, préserve moi du mal de mon âme, fais que je Te comprenne, enseigne moi de Toi, et protège moi des fléaux qui égarent tant que tu me feras vivre* ». Et répète beaucoup cette invocation dont il est confirmé que le Prophète faisait dans sa prière : "*Ô Allah, Seigneur de Jibra'il de Mikâ'il et d'Isrâfil, Créateur des cieux et de la terre, Toi qui connais l'invisible comme ce qui est visible, Toi qui juges entre tes serviteurs à propos de leurs divergences: guide moi dans la vérité là où il y a divergence, car certes Tu guides qui tu veux dans le droit chemin.*"

ونزيد هذه المسألة إيضاحاً ودلائل، لشدة الحاجة إليها، فنقول: يتفطن العاقل لقصة واحدة، وهي أن بني حنيفة أشهر أهل الردة؛ وهم الذين يعرفهم العامة من أهل الردة، وهم عند الناس من أقبح أهل الردة، وأعظمهم كفراً، وهم مع هذا يشهدون أن لا إله إلا الله، وأن محمداً رسول الله، ويؤذنون ويصلون. ومع هذا، فإن أكثرهم، يظنون أن النبي صلى الله عليه وسلم أمرهم بذلك، لأجل الشهود الذين معهم "الرجال". والذي يعرف هذا ولا يشك فيه، يقول: من قال: لا إله إلا الله فهو المسلم، ولو لم يكن معه من الإسلام شعرة، بل تركه واستهزأ به متعمداً. فسبحان مقلب القلوب والأبصار كيف يشاء! كيف يجتمع في قلب من له عقل - ولو كان أجهل الناس - أنه يعرف أن بني حنيفة كفروا، مع أن حالهم ما ذكرنا، وأن البدو إسلام ولو تركوا الإسلام كله، وأنكروه واستهزؤوا به على عمد، لأنهم يقولون: لا إله إلا الله، لكن أشهد أن الله على كل شيء قدير. نسأل الله أن يثبت قلوبنا على دينه، ولا يزيغ قلوبنا بعد إذ هدانا، وأن يهب لنا من لده رحمة إنه هو الوهاب.

Et nous allons encore ajouter à ce qui précède des explications et des preuves, vu la sévère nécessité. Ainsi nous disons: que toute personne raisonnable réfléchisse sur une seule histoire: celle des Banî Hanîfa qui sont les plus célèbres apostats, ce sont eux que connaissent le commun des gens et ce sont les plus infâmes des apostats à leurs yeux et les pires mécréants malgré qu'ils attestent qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah et que Mouhammad est le messager d'Allah et qu'ils faisaient l'appel à la prière et qu'ils priaient. Et en plus de ça la plupart d'entre eux pensaient que le Prophète qu'Allah le bénisse et le salue le leur avait ordonné, à cause du faux témoignage du "Rajjâl" qui était avec eux. Et pourtant, tu en trouves qui connaissent cette histoire et n'en doute aucunement mais qui prétendent tout de même que : « *Celui qui dit qu'il n'y a de vrai*

dieu qu'Allah est un musulman, même s'il n'a pas en lui le moindre rite islamique, et même s'il renonce totalement à l'Islam et s'en moque consciemment. » Gloire à Allah ; Celui qui retourne les cœurs et les vues comme Il le veut ! Comment est-il possible que se réunisse dans le cœur d'un être rationnel – si ignorant fut-il - de savoir que les Banî Hanîfa étaient mécréants malgré leur situation et que les bédouins sont musulmans même s'ils renoncent en la totalité de l'Islam et le renient, et s'en moquent consciemment ; parce qu'ils disent « qu'il n'y a de vrai dieu qu'Allah » ?! Mais je témoigne qu'Allah est capable de toute chose ! Nous demandons à Allah d'affermir nos cœurs sur Sa religion et de ne pas égarer nos cœurs après qu'Il nous ait guidés, et qu'Il nous fasse don de Sa miséricorde; Il est certes le grand Donateur.

**الدليل الثاني:** قصة أخرى وقعت في زمن الخلفاء الراشدين، وهي: أن بقايا من بنى حنيفة، لما رجعوا إلى الإسلام، وتبرؤوا من مسيلمة، وأقروا بكذبه، كبر ذنبهم في أنفسهم، وتحملوا بأهليهم إلى الثغر، لأجل الجهاد في سبيل الله، لعل ذلك يمحو عنهم تلك الردة، لأن الله تعالى يقول: **{إِلا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ}** [سورة الفرقان آية: 70] وقوله: **{وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى}** [سورة طه آية: 82].

**La deuxième preuve :** Une autre histoire qui s'est passée à l'époque des califes bien guidés est que certains rescapés des Banî Hanîfa revinrent à l'Islam et rompirent avec Moussaylima et confessèrent son mensonge. La gravité de leur péché pesant lourd sur leurs consciences, ils sont partis avec leurs familles pour se rendre aux frontières, en vue de faire le Jihad dans le sentier d'Allah afin de peut être effacer cette apostasie, selon la parole d'Allah : « **sauf celui qui se repent, croit et accomplit une bonne œuvre; ceux-là Allah changera leurs mauvaises actions en bonnes, et Allah est Pardonneur et Miséricordieux** » [Sourate 25 verset 70] « **Et je suis Grand Pardonneur à celui qui se repent, croit, fait bonne œuvre, puis se met sur le bon chemin** » [Sourate 20 verset 82]

فَنَزَلُوا الكوفة، وصار لهم بها محلة معروفة، فيها مسجد يسمى مسجد بني حنيفة، فمر بعض المسلمين على مسجدهم، ما بين المغرب والعشاء، فسمع منهم كلاماً، معناه: أن مسيلمة على حق، وهم جماعة كثيرون؛ لكن الذي لم يقل لم ينكر على من قال، فرفعوا أمرهم إلى ابن مسعود، فجمع من عنده من الصحابة رضي الله عنهم، واستشارهم: هل يقتلهم وإن تابوا؟ أو يستتيب؟ فأشار بعض بقتلهم من غير استتابة، وأشار بعضهم باستتابتهم. فاستتاب بعضهم، وقتل بعضهم ولم يستتبه، وقتل عالمهم ابن النواحة.



Ils arrivèrent alors à Koûfa, et il y avait là un endroit bien connu où se trouvait une mosquée appelée « *la mosquée des Banî Hanîfa* ». C'est alors que certains musulmans passèrent à coté de leur mosquée entre la prière d'al Maghreb et d'Al 'Ichâ ; et ils entendirent quelqu'un d'entre eux tenir des propos qui voulaient dire « *Moussaylima avait raison* ». Et il y avait beaucoup de monde dans l'assemblée, seulement : ceux qui n'avaient rien dit n'avaient pas non plus réfutés celui qui parlait. Alors [les musulmans] rapportèrent l'affaire à Ibn Mas'oud ; ce dernier réunit les compagnons qui étaient avec lui (qu'Allah les agrée), et il les consulta : est-ce qu'on les tue directement, même s'ils se rétractent ? Ou bien est-ce qu'on les appelle à se repentir ? Certains furent d'avis de les tuer immédiatement sans les appeler au repentir et d'autres furent d'avis de les appeler à se repentir. Alors, on appela certains au repentir tandis que d'autres furent immédiatement exécutés ; comme leur maître Ibn Nawâha.

فتأمل رحمك الله: إذا كانوا قد أظهروا من الأعمال الصالحة الشاقة ما أظهروا، لما تبرؤوا من الكفر، وعادوا إلى الإسلام، ولم يظهر منهم إلا كلمة أخفوها في مدح مسيلمة، لكن سمعها بعض المسلمين، ومع هذا لم يتوقف أحد في كفرهم كلهم، المتكلم والحاضر الذي لم ينكر، لكن اختلفوا: هل تقبل توبتهم أم لا؟ والقصة في صحيح البخاري. فأين هذا من كلام من يزعم أنه من العلماء، ويقول: البدو ما معهم من الإسلام شعرة، إلا أنهم يقولون: لا إله إلا الله، وحكم بإسلامهم بذلك؟ أين هذا مما أجمع عليه الصحابة فيمن قال تلك الكلمة، أو حضرها ولم ينكر؟ هيهات ما بين الفريقين، وبعد مسافة ما بين الفريقين: سارت مشرقة وسرت مغربا شتان بين مشرق ومغرب صم وبكم عن حقيقة دينهم عن القول المصيب الطيب قد أغرقوا في بحر شرك لجة في ظلمة فيها صواعق صيب.

Observe donc, qu'Allah te fasse miséricorde; malgré qu'ils ont montré des pratiques pieuses et laborieuses, et se sont désavoués de la mécréance, et sont revenus à l'Islam, et n'ont montré aucun propos de mécréance sauf une seule parole qu'ils ont dit en secret dans laquelle ils ont vanté Moussaylima, mais que certains musulmans ont entendu: malgré tout ça pas un ne s'est retenu de tous les juger mécréants : que ce soit celui qui a parlé ou celui qui était là mais n'a rien dit pour contredire. C'est juste que les savants ont divergés : doit-on les appeler au repentir ou non? Et ce récit se trouve dans l'authentique d'Al-Boukhârî. Où se situe cette histoire par rapport à ces prétendus savants et qui disent que les bédouins n'ont pas le moindre rite islamique en eux, sauf de dire "*il n'y a de vrai dieu qu'Allah*" et qui malgré ça les juge musulmans ? Où se situe leur prétention par rapport à l'unanimité des compagnons sur celui qui a tenu ces propos ainsi que ceux qui y ont assistés sans le blâmer ? Comme ces deux partis sont loin l'un de l'autre !

ربنا إنا نعوذ بك أن نكون ممن قلت فيهم: { **فَلَمَّا أَضَاعَتْ مَا حَوْلَهُ دَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ صُمُّ بُكْمٌ عُمِّيٌّ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ** } [سورة البقرة آية: 17] ولا

ممن قلت فيهم: { إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصَّمُّ النُّبُكُمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ } [سورة الأنفال آية: 22].

Seigneur, nous nous réfugions auprès de Toi d'être de ceux sur qui Tu as dit : « **Puis quand le feu a illuminé tout à l'entour, Allah a fait disparaître leur lumière et les a abandonné dans les ténèbres où ils ne voient plus rien.** » [Sourate 2 verset 17] Ni de ceux sur qui Tu as dit : « **Les pires des bêtes auprès d'Allah, sont, (en vérité,) les sourds-muets qui ne raisonnent pas.** » [Sourate 8 verset 22]

**الدليل الثالث:** ما وقع في زمان الخلفاء الراشدين، من قصة أصحاب علي رضي الله عنه لما اعتقدوا فيه الإلهية - التي تعتقد اليوم في أناس من أكفر بني آدم، وأفسقهم - فدعاهم إلى التوبة فأبوا، فخذ لهم الأخاديد، وملأها حطباً، وأضرم فيها النار، وقذفهم فيها وهم أحياء. ومعلوم: أن الكافر، مثل اليهودي والنصراني، إذا أمر الله بقتله، لا يجوز إحراقه بالنار.

**La troisième preuve:** Ce qui se passa à l'époque des califes biens guidés. C'est l'histoire des compagnons de 'Ali lorsqu'ils se mirent à croire en la divinité de 'Alî - qui cela dit en passant, est exactement la même croyance qu'ont les gens aujourd'hui envers les pires mécréants et pervers parmi les hommes -. 'Ali les appela à se rétracter mais ils refusèrent. Alors il fit creuser des fosses qu'il emplit de bûches de bois qu'il fit enflammer; et il les y jeta alors qu'ils étaient vivants!

فاعلم: أنهم أغلظ كفرا من اليهود والنصارى، هذا وهم يقومون الليل ويصومون النهار، ويقرؤون القرآن، آخذين له من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم؛ فلما غلوا في علي أنكر الغلو، وحرقهم بالنار وهم أحياء، وأجمع الصحابة والعلماء كلهم على كفرهم. فأين هذا ممن يقول في البدو تلك المقالة مع اعترافه بهذه القصة وأمثالها، واعترافه أن البدو كفروا بالإسلام كله، إلا أنهم يقولون: لا إله إلا الله؟ واعلم أن جنائية هؤلاء على الإلهية، ولا علمنا فيهم جنائية على النبوة، والذين قبلهم جنائيتهم على النبوة، ولا علمنا لهم جنائية على الإلهية؛ وهذا مما يبين لك شيئاً من معنى الشهادتين اللتين هما أصل الإسلام.

Or il est bien connu que lorsqu'Allah ordonne de tuer un juif ou un chrétien, il n'est pas permis de le brûler. Cela te prouve que ceux-là étaient plus mécréants encore que les juifs et les chrétiens, alors qu'ils priaient nuit et jour et jeûnaient et lisaient le Coran, l'ayant étudié auprès des compagnons du prophète ! Mais lorsqu'ils exagérèrent dans la croyance envers 'Ali, celui-ci les réprimanda, et les brûla vifs. Et tous les compagnons et savants furent unanimes qu'ils étaient mécréants. Alors où se situent ceux-là par rapport à celui qui dit que les bédouins sont musulmans malgré qu'il admette cette histoire et

celle de son genre, et qu'il admette que les bédouins ont mécrus en la totalité de l'islam sauf au fait de dire "il n'y a de vrai dieu qu'Allah" ?! Et sache que le crime de ceux-là était relatif au [polythéisme dans] l'adoration; et nous ne connaissons pas de leur part de crime relatif au [rejet] de la prophétie. Alors que le crime de ceux de l'histoire précédente était relatif au [rejet de] la prophétie et nous ne leur connaissons pas de crime relatif au [polythéisme dans] l'adoration. Et cela te permettra de comprendre une chose de ce que signifient les deux attestations, qui sont le fondement de l'islam.

**الدليل الرابع:** ما وقع في زمن الصحابة، وهي قصة المختار بن أبي عبيد، وهو رجل من التابعين، مصاهر لعبد الله بن عمر، ومظهر للصلاح؛ فظهر في العراق، يطلب بدم الحسين وأهل بيته، فقتل ابن زياد ومال إليه من مال لطلبه دم أهل البيت ممن ظلمهم. فاستولى على العراق، وأظهر شرائع الإسلام، ونصب القضاة، والأئمة من أصحاب ابن مسعود، وكان هو الذي يصلي بالناس الجماعة والجمعة؛ لكن في آخر أمره، زعم أنه يوحى إليه.

**La quatrième preuve :** Ce qui arriva à l'époque des compagnons aussi, c'est l'histoire de Mokhtar Ibn Abî 'Oubayd Ath Thaqaï, qui était un homme parmi les disciples des compagnons, marié à la fille de 'Abdallah Ibn 'Omar - qu'Allah l'agrée lui et son père - et c'était un homme manifestant une certaine piété. Lorsqu'il fut en Irak, il réclama le sang de l'assassin d'Al Husseyn et de sa famille. Ibn Zyâd fut tué ; et donc des victimes d'Ibn Zyâd le rejoignirent car il réclamait le sang de l'assassin d'Al Husseyn. Il domina l'Irak et y manifesta les lois de l'islam et établi des juges religieux ; des imâms parmi les disciples d'Ibn Mas'oud qu'Allah l'agrée. Et c'était lui qui présidait les prières du vendredi et la prière en commun. Mais à la fin, il fini par prétendre recevoir la révélation.

فسير عليه عبد الله بن الزبير جيشا، فهزم جيشه وقتلوه، وأمير الجيش مصعب بن الزبير، وتحتة امرأة أبوها أحد الصحابة، فدعاها مصعب إلى تكفيره فأبت، فكتب إلى أخيه عبد الله يستفتيه فيها، فكتب إليه إن لم تبرأ منه فاقتلها، فامتنعت فقتلها مصعب. وأجمع العلماء كلهم على كفر المختار، مع إقامته شعائر الإسلام، لما جنى على النبوة ; فإذا كان الصحابة قتلوا المرأة، التي هي من بنات الصحابة، لما امتنعت من تكفيره، فكيف بمن لم يكفر البدو، مع إقراره بحالهم؟ فكيف بمن زعم أنهم هم أهل الإسلام؟ من دعاهم إلى الإسلام أنه هو الكافر؟! يا ربنا نسألك العفو والعافية.

Alors 'Abdallah Ibn Zoubeyr envoya une armée contre lui, il fut défait par cette armée et ils le tuèrent. Le chef de cette armée était Mous'ab Ibn Zoubeyr, et il y avait alors sous son autorité la femme dont le père était un compagnon du prophète. Mous'ab l'appela donc à attester de la mécréance [de Mokhtar son mari], mais elle refusa. Alors il écrivit à son frère 'Abdallah pour lui demander son avis, il lui répondit que si elle ne se

désavouait pas de lui il faudrait l'exécuter. Elle refusa, alors Mous'ab l'exécuta. Et absolument tous les savants furent unanimes sur la mécréance de Mokhtar malgré qu'il pratiquait les rites islamiques ; pour avoir prétendu être prophète. Et si on sait que les compagnons ont tués cette femme qui est une fille d'un compagnon du prophète, à cause des son refus d'attester de la mécréance [de Mokhtar] alors que dire de celui qui ne témoigne pas de la mécréance des bédouins tout en avouant l'état auquel ils sont arrivés ?! Que dire alors de celui qui prétend qu'ils sont des gens adeptes de l'Islam, et que c'est celui qui les appelle à l'Islam qui est un mécréant ?! Ô Seigneur ! Nous t'implorons d'avoir pitié de nous !

**الدليل الخامس:** ما وقع في زمن التابعين، وذلك قصة الجعد بن درهم، وكان من أشهر الناس بالعلم والعبادة، فلما جحد شيئاً من صفات الله عز وجل مع كونها مقالة خفية عند الأكثر، ضحى به خالد القسري يوم عيد الأضحى، فقال: أيها الناس ضحوا، تقبل الله منكم ضحاياكم، فإني مضح بالجعد بن درهم، فإنه يزعم أن الله لم يتخذ إبراهيم خليلاً، ولم يكلم موسى تكليماً. ثم نزل فذبحه، ولم نعلم أحداً من العلماء أنكر ذلك عليه، بل ذكر ابن القيم إجماعهم على استحسانه، فقال: شكر الضحية كل صاحب سنة الله درك من أخي قربان فإذا كان رجل من أشهر الناس بالعلم والعبادة، وأخذ العلم عن الصحابة، أجمعوا على استحسان قتله، فأين هذا من اعتقاد أعداء الله في البدو؟.

**La cinquième preuve :** ce qui arriva à l'époque des disciples des compagnons : c'est l'histoire de Ja'd Ibn Darham qui était l'une des personnalités les plus célèbres pour sa science et sa dévotion. Mais lorsqu'il se mit à rejeter certaines choses concernant les attributs d'Allah, bien qu'il s'agisse de sujets subtils pour la plupart des gens : Khâlid Al Qousarî le sacrifia le jour de la fête du sacrifice, et dit « *Ô gens ! Sacrifiez ! Qu'Allah accepte votre sacrifice ! Quant à moi, je vais sacrifier Ja'd Ibn Darham car il prétend qu'Allah n'a pas pris Ibrâhîm pour ami intime et n'a pas adressé la parole à Moûsâ.* » Il descendit du Minbar et lui trancha la gorge, et nous ne connaissons pas un seul savant qui ait réprouvé cela. Ibn Al Qayyim nota même que l'unanimité des salafs a apprécié ce geste. Alors si cet homme était connu pour la science et la dévotion et qu'il étudia la religion chez les compagnons du prophète et que malgré ça les salafs apprécièrent sa mise à mort ; que penser alors de ce que pensent les ennemis d'Allah concernant les bédouins ?!

**الدليل السادس:** قصة بني عبيد القداح، فإنهم ظهروا على رأس المائة الثالثة، فادعى عبيد الله أنه من آل علي، من ذرية فاطمة، وتزياً بزبي الطاعة والجهاد في سبيل الله، فتبعه أقوام من أهل المغرب؛ وصار له دولة كبيرة في المغرب، ولأولاده من بعده، ثم ملكوا مصر والشام، وأظهروا شرائع الإسلام، وإقامة الجمعة والجماعة، ونصبوا القضاة والمفتين.

**La sixième preuve :** l'histoire des Banî 'Oubeyd Al Qaddâh : ils sont apparus au début de l'an 300 de l'hégire. 'Oubeyd Allah prétendait descendre de la famille de 'Alî et de Fâtima, et s'est donné l'image d'être obéissant et de faire le Jihâd dans le sentier d'Allah ; il fut alors suivi par des peuples marocains, ils ont fini par avoir un grand pays, le Maghreb ; de même, ses fils après lui, ont dominé l'Egypte et le Châm, et ont pratiqués les lois de l'Islam ainsi que la prière de vendredi et la prière en commun et ils ont mis en place des juges et des muftis.

لكن أظهروا أشياء من الشرك، ومخالفة الشرع، وظهر منهم ما يدل على نفاقهم ; فأجمع أهل العلم على أنهم كفار، وأن دارهم دار حرب، مع إظهارهم شعائر الإسلام وشرائعها. وفي مصر من العلماء والعباد ناس كثير، وأكثر أهل مصر لم يدخل معهم فيما أحدثوه، ومع ذلك أجمع العلماء على ما ذكرنا، حتى إن بعض أكابر العلماء المعروفين بالصلاح، قال: لو أن معي عشرة أسهم، لرميت بواحد النصارى المحاربين، ورميت بالتسعة في بني عبيد.

Mais ils ont aussi montrés du polythéisme et des oppositions à la Chari'a ainsi que d'autres indices prouvant leur hypocrisie. Les savants ont alors été unanimes pour dire qu'ils étaient alors mécréants et que leur pays est une terre hostile même s'ils appliquaient les lois de l'Islam et les rites islamiques. Et il y avait en Egypte beaucoup de savants et de dévots, et la plupart des égyptiens n'avaient pas adhéré à leurs hérésies, mais malgré ça les savants furent unanimes sur ce que nous avons dit. Au point que certains grands savants célèbres pour leur dévotion dirent : Si j'avais dix flèches, j'en tirerais une sur les chrétiens hostiles et neuf sur les Banî 'Oubeyd.

ولما كان في زمن السلطان محمود بن زنكي، أرسل إليهم جيشا عظيما، فأخذوا مصر من أيديهم، ولم يتركوا جهادهم لأجل من فيها من الصالحين. فلما فتحها السلطان، فرح المسلمون بذلك فرحا شديدا، وصنف ابن الجوزي كتابا في ذلك سماه "النصر على مصر"، وأكثر العلماء التصنيف والكلام في كفرهم، مع ما ذكرنا من إظهار شرائع الإسلام الظاهرة.

Et lorsqu'enfin à l'époque du Sultan Mahmoud Ibn Zankî il leur envoya une grande armée : ils reprirent l'Egypte ; et bien ils ne renoncèrent pas à la guerre sainte sous prétexte des pieux musulmans qui y vivaient. Et lorsque le Sultan reconquit ces terres : les musulmans furent extrêmement heureux de ça et Ibn Jawzî écrivit son ouvrage intitulé « La victoire sur l'Egypte » et les savants ont écrit beaucoup d'ouvrages à ce sujet où ils parlèrent de leur mécréance ; et tout ceci malgré que les Banî 'Oubeyd pratiquaient des rites islamiques en apparence.



فانظر ما بين هذا، وبين ديننا الأول: البدو إسلام، مع معرفتنا بما هم عليه من البراءة من الإسلام كله، إلا قول لا إله إلا الله، ولا نظن أن أحدا منهم يكفر، إلا إذا انتقل يهوديا أو نصرانيا. فإذا آمنت بما ذكر الله ورسوله، وأجمع عليه العلماء، وبرئت من دين آبائك في هذه المسألة، وقلت: آمنت بالله، وبما أنزل الله، وتبرأت مما خالفه باطنا وظاهرا، مخلصا لله الدين في ذلك، وعرف الله ذلك من قلبك، فأبشر، ولكن سل الله سبحانه التثبيت، واعرف أنه مقلب القلوب:

**إن القلوب يد الباري تقلبها  
فسل من الله توفيقا وتثبيتا سل الهداية منه أن يمن بها فإن هداك فللخيرات أوتيتا  
فهذه غربة الإسلام أنت بهافكن صبورا ولو في الله أوديتا**

Regarde donc et compare ce qu'il y a entre ça et ce que disent les « savants » aujourd'hui : « *Les bédouins sont musulmans bien que nous sachions qu'ils ont totalement rompu avec l'Islam sauf qu'ils disent « il n'y a de vrai dieu qu'Allah » et nous ne pensons pas qu'un seul d'entre eux ne devienne mécréant sauf s'il se convertit au judaïsme ou au christianisme.* » Si tu as Foi en ce qu'Allah et Son messager ont dit ; ainsi que ce sur quoi tous les savants ont été unanimes, et que tu te détaches de la religion de tes ancêtres concernant cette question et que tu dis : « *J'ai cru en Allah et en ce qu'Il a révélé, et je me sépare complètement de tout ce qui le contredit intérieurement et extérieurement; en ne consacrant cela qu'à Allah uniquement* », et qu'Allah sait que c'est ce que tu penses vraiment dans ton cœur: alors attend-toi à la bonne nouvelle. Cependant, demande à Allah de t'affermir sur la vérité et sache qu'Il est Celui qui retourne les cœurs:

*« Certes les cœurs sont entre les mains du Créateur et Il les retourne; demande donc à Allah la réussite et la fermeté*

*Implore Le qu'Il te fasse grâce de la guidée, s'Il te guide tu auras alors reçu tous les biens*

*Tel est l'étrangeté de l'Islam dont tu fais partie; sois donc patient même si pour la cause d'Allah tu te fais opprimer »*

**الدليل السابع:** قصة التتار، وذلك أنهم لما فعلوا بالمسلمين ما فعلوا، وسكنوا بلدان المسلمين، وعرفوا دين الإسلام، واستحسنوه، وأسلموا، لكن لم يعملوا بما يجب عليهم،

وأظهروا أشياء من الخروج عن الشريعة، لكن يتكلمون بالشهادتين، ويصلون ليسوا كالبدو، ومع هذا كفرهم العلماء، وقاتلوهم وغزوهم، حتى أزالهم الله عن بلدان المسلمين.

**La septième preuve:** l'histoire des tatars. Malgré qu'ils ont résidés dans les pays des musulmans et qu'ils connurent l'islam, l'apprécièrent et finalement s'y convertirent : ils n'ont cependant pas mis en pratique ce qui leur était obligatoire et ont manifestés des choses sortant des limites de la Chari'a. Mais ils prononçaient tout de même les deux attestations de la Foi et pratiquaient la prière, de plus ils n'étaient pas comme les bédouins. Pourtant, les savants les jugèrent mécréants et les combattirent jusqu'à ce qu'Allah les fit disparaître des pays musulmans.

وفيما ذكرنا كفاية لمن هداه الله سبحانه، وأما من أراد الله فتنته، فلو تناطحت الجبال بين يديه لم ينفعه ذلك، ولو ذكرنا ما جرى من السلاطين والقضاة، من قتل من يظهر شعائر الإسلام، إذا تكلم بكلام الكفر، وقامت عليه البيعة، أنه يقتل، مع أن في هؤلاء المقتولين، من هو من أعلم الناس وأزهدهم وأعبدتهم، مثل الحلاج وأمثاله، ومن هو من الفقهاء المصنفين، كالفقيه عمارة، فلو ذكرنا قصص هؤلاء، لاحتمل مجلدات، ولا نعرف فيهم رجلاً واحداً بلغ كفره كفر البدو، أو الذي يقول من يزعم إسلامهم: إنه ليس معهم من الإسلام شعرة، إلا قول لا إله إلا الله، ولكن (من يهد الله فلا مضل له، ومن يضل فلا هادي له)

Et tout ce que nous avons cité suffira à celui qu'Allah guide; quant à celui qu'Allah veut éprouver : même si les montagnes s'entrechoquaient entre ses mains, cela ne l'avancerait à rien. Et si nous devons rapporter tout ce qu'il s'est passé entre les sultans et les juges comme condamnations à mort de gens qui pratiquaient les rites de l'islam, pour avoir prononcer une parole de mécréance après que la preuve lui ait été établie; bien que parmi ces condamnés il y en avait qui comptaient parmi les grands savants ascètes et dévots tel Al Hallâj et ses semblables voir de grands juristes comme 'Amârah ; si nous devons raconter l'histoire de ceux là cela prendrait des ouvrages en plusieurs volumes complets; et nous ne connaissons pas un seul d'entre eux dont la mécréance ait atteint le niveau de celle des bédouins ni de ceux qui prétendent qu'ils sont musulmans et disent "ils n'ont aucun rite islamique sauf qu'ils disent "il n'y a de vrai dieu qu'Allah". Mais celui qu'Allah guide, nul ne peut l'égare, et celui qu'Il égare nul ne peut le guider.

وقوله: { مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا } [سورة الكهف آية: 17]. والعجب: أن الكتب التي بأيديهم، ويزعمون أنهم يعرفونها، ويعملون بها، فيها مسائل الردة ; وتمايم العجب أنهم يعرفون بعض ذلك، ويقرون به، ويقولون: من أنكر البعث كفر، ومن شك فيه كفر، ومن سب الشرع كفر، ومن أنكر فرعا مجمعا عليه كفر، كل هذا

يقولونه بألسنتهم. فإذا كان من أنكر الأكل باليمين، أو أنكر النهي عن إسبال الثياب، أو أنكر سنة الفجر، أو أنكر الوتر، فهو كافر

« **Celui qu'Allah guide c'est lui le guidé, et celui qu'Il égare tu ne lui trouveras aucun sauveur pour le guider.** » [Sourate 18 verset 17.] Et ce qui est étonnant c'est que les livres qu'ils ont entre leurs mains et qu'ils prétendent connaître et pratiquer comportent les questions relatives à l'apostasie et le plus étonnant encore est qu'ils en connaissent une partie et admettent cela et disent « *celui qui renie la résurrection devient mécréant, celui qui en doute est un mécréant, celui qui insulte la Loi islamique devient mécréant et celui qui rejette une branche de l'Islam unanimement reconnue devient mécréant* »; tout cela ils l'admettent de leur propre langue. Alors si celui-ci renie l'obligation de manger avec la main droite, ou l'interdiction à l'homme de faire tomber son vêtement sous la cheville, ou rejette la sounna de la prière d'Al Fajr ou de la prière du Witr, il est un mécréant.

ويصرحون: أن من أنكر الإسلام كله وكذب به، واستهزأ به، أو استهزأ بمن صدق به، فهو أخوك المسلم، حرام المال والدم، مع أنه ما معه من الإسلام إلا أنه يقول: لا إله إلا الله، ثم يكفروننا ويستحلون دماءنا وأموالنا، مع أننا نقول: لا إله إلا الله. إذا سئلوا عن ذلك، قالوا: من كفر مسلماً فقد كفر، ثم لم يكفهم ذلك، حتى أفتوا لمن عاهدنا بعهد الله ورسوله، أن ينقض العهد، وله في ذلك ثواب عظيم؛ ويفتون أن الذي عنده لنا أمانة أو مال يتيم، أنه يجوز له أكل أمانته، ولو كان مال يتيم بضاعة عنده، أو وديعة.

Eh bien eux, disent que celui qui rejette tout l'Islam et le dément et s'en moque et se moque de ceux qui y croient : il est leur frère en Islam dont le sang et les biens sont inviolables - bien qu'il n'ait absolument rien de l'Islam excepté de dire "*il n'y a de vrai dieu qu'Allah*" - de plus ils nous traitent nous de mécréants et permettent de faire couler notre sang et de s'emparer de nos biens alors que nous aussi nous disons "*il n'y a de vrai dieu qu'Allah*" ! Et quand on leur demande de s'expliquer sur ça ils répondent "*Celui qui traite un musulman de mécréant c'est lui le mécréant!*" Et ils ne s'arrêtent pas là ! Ils vont même jusqu'à donner des fatwas à ceux qui nous font le serment pour Allah et Son messager, en disant : de rompre ce pacte et qu'il y aura en retour une grande récompense ! Et ils donnent aussi des fatwas à ceux qui ont chez eux un dépôt qui nous appartient ou l'argent d'un orphelin de chez nous: qu'il lui est licite de les consommer!

بل يرسلون الرسائل لمن حارب التوحيد، ونصر عبادة الاوثان، مثل دهام بن دواس وغيره، يقولون: أنت يا فلان، قمت مقام الأنبياء، مع إقرارهم أن التوحيد الذي قلنا، وكفروا به، وصدوا الناس عنه، هو دين الأنبياء، وأن الشرك الذي نهينا عنه الناس، ورغبوهم فيه،

وأمرهم بالصبر على آلهتهم، أنه الشرك الذي نهى عنه الأنبياء، ولكن هذه من أكبر آيات الله. فمن لم يفهمها فليبك على نفسه، فإنها قد ماتت، ولينتبه قبل حلول رمسه؛ فإن دنياه وأخراه قد فاتت، وليتدارك ما بقي من يومه بعد أمسه، فإن ركائب الموت بفنائها قد باتت، والله سبحانه وتعالى أعلم.

Ils envoient même des lettres à quiconque fait la guerre au monothéisme, secourt l'adoration des idoles comme Dihâm Ibn Dâwous et d'autres, et ils lui disent "*Ô untel ! Tu mènes le même combat que menaient les prophètes !*" Alors qu'ils savent très bien que le monothéisme que nous professons et en lequel ceux-là mécroient et en écartent les gens n'est autre que la religion des prophètes, et que le polythéisme que nous interdisons aux gens et auquel eux incitent les gens et leur ordonnent d'endurer pour leurs dieux: que c'est le polythéisme que les prophètes ont interdits ! Mais ces choses sont les plus grands signes d'Allah ! Celui qui ne le comprend pas : qu'il pleure sur son âme car elle est certes morte. Et qu'il prenne garde avant qu'il ne se retrouve dans sa tombe car sa vie présente et de l'au-delà se sont certes enfuies, et qu'il se reprenne pour le peu de jours qu'il lui reste à vivre... Et Allah demeure le plus savant.

اللهم يا مقلب القلوب والأبصار، ويا مزيل العقول والأفكار، ثبت قلوبنا على دينك، واجعلنا من القانتين لك في الأسفار، وأن تتوفانا مسلمين لك، برحمتك يا أرحم الراحمين، وصلى على سيدنا محمد وآل محمد وأصحابه، بالعشي والإبكار، آمين والحمد لله رب العالمين وسلم تسليماً.

Ô Allah ; Toi qui retournes les cœurs, Toi qui fais disparaître la raison et la réflexion, affermis nos cœurs sur Ta religion ; parmi les obéissants ; et fais nous mourir musulmans, nous T'implorons par Ta miséricorde. Ô Toi le plus miséricordieux de ceux qui font miséricorde. Et qu'Allah honore et bénisse notre prophète Mouhammad ainsi que la famille de Mouhammad et Ses compagnons, jours et nuits, Âmîn. Et toute la louange est à Allah le Seigneur des mondes.

**Source** : Dourar As-Saniyya / Volume 9 - Page 382,397